

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
образовательным инновациям

 О. И. Чуприс

« » 2019 г.

Регистрационный № УД - 7832 / уч.

**МОДУЛЬ
«ОСНОВНОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. УРОВЕНЬ 3»
(ИТАЛЬЯНСКИЙ)**

**Учебная программа учреждения высшего образования по учебной
дисциплине для специальности:**

1– 21 05 06 Романо-германская филология

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 06 – 2018, учебного плана № D 21-107/уч. от 13.07.2018 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

И.М. Авдей, старший преподаватель кафедры романского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета.

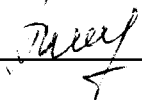
Рецензенты:

Е.А. Завадская, доцент кафедры теории и практики перевода №2 МГЛУ;
Н.Н. Нижнева, доктор педагогических наук, профессор кафедры английского языкознания БГУ.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой романского языкознания
(протокол № 12 от 23.05.2019)

Научно-методическим Советом БГУ
(протокол № 5 от 28.06.2019 г.)

зав. каф. романского языкознания _____  _____ Пантелеенко О.А.



ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цель данной учебной дисциплины - обучение студентов речевому общению на итальянском языке в пределах тематики, предусмотренной программой.

Задачи дисциплины:

- развитие умений и навыков речевого общения;
- формирование у студентов ценностного отношения к языку;
- раскрытие языка как отражения социокультурной реальности, феномена национальной и общечеловеческой цивилизации;
- развитие самостоятельной творческой деятельности студентов;
- формирование обеспечения самооценки и самоконтроля.

Учебная дисциплина «Основной иностранный язык. Уровень 3 (итальянский)» входит в обязательный модуль «Основной иностранный язык. Уровень 3» государственного компонента.

Формирование и развитие социально-профессиональной, практико-ориентированной компетентности будущего специалиста предполагает интеграцию знаний, полученных в процессе изучения дисциплин «Деловой иностранный язык», «Лексикология», «Теория и практика перевода», «Теоретическая грамматика», «Стилистика иностранного языка (итальянский)», что должно обеспечить формирование следующих междисциплинарных связей:

- владение методами сравнительного анализа;
- владение навыками прогнозирования;
- сформированность личностных качеств: самостоятельность, ответственность, организованность, целеустремленность, мотивированность;
- стремление совершенствовать квалификацию.

Требование к компетенциям

Освоение учебной дисциплины «Основной иностранный язык. Уровень 3 (итальянский)» должно обеспечить формирование компетенции:

БПК-3. Уметь понимать смысл сложных текстовых сообщений из области науки, искусства, изучаемых дисциплин; владеть способностью быстро говорить и быстро реагировать в беседе с носителями языка; уметь аргументированно высказываться на любую тему.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен;

знать:

- нормы литературного произношения изучаемого иностранного языка;
- грамматическую систему (морфологию и синтаксис) иностранного языка;
- общеупотребительную и литературную лексику изучаемого языка;

— приемы и методы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке;

уметь:

— свободно понимать устную диалогическую и монологическую речь по широкому кругу вопросов бытовой, социальной, культуроведческой и научно-педагогической тематики;

— правильно и грамотно в языковом отношении излагать в устной диалогической и монологической формах свои мысли в этом же курсе тем с использованием необходимых стилистических и эмоционально-модальных средств языка;

— грамотно и логично выражать свои мысли в письменной форме: писать репродуктивные и творческие работы, краткие статьи на актуальные литературные и социально-бытовые темы;

— читать и понимать без словаря литературно-художественные тексты на языке оригинала и современную литературу научно-популярного и общественно-политического характера;

— грамотно и адекватно переводить тексты с иностранного языка на русский и белорусский языки, пользуясь словарем;

владеть:

- нормами устной и письменной речи изучаемого иностранного языка;

- навыками выразительного чтения вслух;

- понятиями и терминами языкознания в их системно-структурных связях;

- формами и методами лингвистического анализа разноуровневых языковых единиц;

- современными техническими средствами обучения, информационными и компьютерными технологиями в процессе самостоятельного накопления

Структура учебной дисциплины

Дисциплина изучается в 3 семестре. Всего на изучение учебной дисциплины «Основной иностранный язык. Уровень 3 (итальянский)» отведено:

— для очной формы получения высшего образования - 220 часов, в том числе 130 аудиторных часов, из них: практические занятия - 120 часов, управляемая самостоятельная работа – 10 часов ДО.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 6 зачетные единицы.

Форма текущей аттестации – экзамен.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Путешествия

Тема 1.1.«Как я провел лето», отпуск, путешествия.

Грамматика: Повторение времен изъявительного наклонения.

Тема 1.2.Туризм, основные туристические места Италии.

Грамматика: Сложное предложение.

Домашнее чтение

Раздел 2. География Италии

Тема 2.1.Италия на физической карте.

Грамматика: Условное наклонение. Образование и употребление *Condizionale Semplice*.

Тема 2.2.Природа Италии, флора и фауна.

Грамматика: Образование и употребление *Condizionale Composto*. Разница в значении и употреблении *Condizionale Semplice* и *Condizionale Composto*.

Домашнее чтение

Раздел 3. Политика

Тема 3.1.Административное деление Италии.

Грамматика: Согласование времен изъявительного наклонения.

Домашнее чтение

Тема 3.2.Политическая система Италии.

Грамматика: Инфинитивные обороты. Косвенная речь в повествовательном предложении.

Аудирование

Домашнее чтение

Раздел 4. Экономика

Тема 4.1.Отрасли итальянской промышленности.

Грамматика: Суффиксы субъективной оценки.

Причастные обороты.

Домашнее чтение

Тема 4.2.Сельское хозяйство Италии.

Грамматика: Сослагательное наклонение. Образование и употребление *Congiuntivo Presente*.

Тема 4.3.«Сделано в Италии», известные итальянские марки.

Грамматика: Образование и употребление *Congiuntivo Passato*. Разница в употреблении времен *Congiuntivo Presente* и *Congiuntivo Passato*.

Домашнее чтение

Раздел 5. Беларусь

Тема 5.1.География Беларуси.

Грамматика: Образование и употребление *Congiuntivo Imperfetto*.

Домашнее чтение

Тема 5.2. Политическая система Беларуси.

Грамматика: Образование и употребление *Congiuntivo Trapassato*. Разница в употреблении *Congiuntivo Imperfetto* и *Congiuntivo Trapassato*.

Раздел 6. Социальные проблемы Италии и Беларуси

Тема 6.1. Современное общество и его проблемы.

Грамматика: Употребление времен сослагательного наклонения в придаточных дополнительных предложениях. Домашнее чтение

Тема 6.2. Социальная политика Италии и Беларуси.

Грамматика: Повторение времен сослагательного наклонения. Разница в употреблении сослагательного и изъявительного наклонений. Аудирование. Домашнее чтение.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дневная форма получения образования с применением дистанционных образовательных технологий

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов	Количество часов УСР	Форма контроля знаний
		практические занятия		
		120	10	
1.	Путешествия			
1.1.	«Как я провел лето», отпуск, путешествия.	10	1 (ДО)	Сочинение. Тест
1.2.	Туризм, основные туристические места Италии.	10		Дискуссия. Письменная контрольная работа
2.	География Италии			
2.1.	Италия на физической карте.	8		Коллоквиум. Тест
2.2.	Природа Италии, флора и фауна.	10	1 (ДО)	Устный опрос. Тест
3.	Политика			
3.1.	Административное деление Италии.	12	1 (ДО)	Эссе. Деловая игра. Тест. Дискуссия.
3.2.	Политическая система Италии.	6	1 (ДО)	Презентация в Power Point. Контрольная работа. Дискуссия
4.	Экономика			
4.1.	Отрасли итальянской промышленности.	10	1 (ДО)	Доклад с использованием видео

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов	Количество часов УСП	Форма контроля знаний
		практические занятия		
				демонстрации. Тест. Дискуссия
4.2.	Сельское хозяйство Италии.	10		Дискуссия. Тест
4.3.	«Сделано в Италии», известные итальянские марки.	8	1 (ДО)	Устный опрос. Письменный отчет по домашним практическим упражнениям
5.	Беларусь			
5.1.	География Беларуси.	10	1 (ДО)	Презентация в Power Point. Контрольная работа
5.2.	Политическая система Беларуси.	8	1 (ДО)	Коллоквиум. Тест
6.	Социальные проблемы Италии и Беларуси			
6.1.	Современное общество и его проблемы.	12	1 (ДО)	Деловая игра. Контрольная работа
6.2.	Социальная политика Италии и Беларуси.	6	1 (ДО)	Эссе. Дискуссия. Контрольная работа

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Перечень основной литературы

1. Авдей, И.М. Практикум по грамматике итальянского языка. [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Часть 1. / сост. И.М. Авдей. – Минск : БГУ, 2016.
2. Авдей, И.М. Практикум по грамматике итальянского языка. [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. В 2 ч. Часть 2. / сост. И.М. Авдей. – Минск : БГУ, 2017.
3. Буэно, Т. Современный итальянский. Практикум по грамматике. – Москва: Астрель, 2018. – 380 с.
4. Лидина, Л. Итальянский язык для старших курсов – Москва: Омега-Л, 2015. – 560 с.

Перечень дополнительной литературы

1. Петрова, Л. Практическая грамматика итальянского языка. – Москва: Апрель: АСТ: Люкс, 2005.
2. Bailini, S., Consonno, S., *I verbi italiani. Grammatica, esercizi e giochi.* – Firenze: Alma Edizioni, 2005.
3. Balì, M. , *Espresso 2, 3. Corso di italiano.* – Firenze: Alma Edizioni, 2005.
4. De Savorgnani, G., Alberti, C.C. *Chiaro! Corso di italiano,* - Firenze: Alma Edizioni, 2013.
5. Errico, R., Esposito, M. A., Grandi, N. *Campusitalia, Volume 1, 2. Corso multimediale di italiano per le università.* – Perugia:Guerra edizioni, 2009.
6. Marin, T., *Ascolto Medio, Corso per la comprensione orale.* – Perugia: Edizioni Edilingua, 2000.
7. Marin, T., S.Magnelli S. *Nuovo Progetto italiano1,2,3.* – Milano, S.P.a., 2014.
8. Mezzadri, M., *Grammatica essenziale della lingua italiana.* – Perugia: Guerra edizioni, 2008.
9. Piotti, D., De Savorgani, G. *Universitalia, Corso di italiano.* – Ismaning: Hueber Verlag, 2011.
10. Ricci, M., *Via della grammatica.* – Roma: Edilingua. 2011
11. Tommasini, M.G., Diaco M.F. *Spazio Italia.* Torino: Loescher Editore. 2015

Словари

1. Kovalev V. *Dizionario economico & commerciale russo-italiano*. Bologna, Zanichelli editore S.p.A., 1992.
2. Kovalev V. *Dizionario russo-italiano, italiano-russo*. Bologna, Zanichelli editore S.p.A., 1995.

Интернет-ресурсы

1. <https://ambminsk.esteri.it/>
2. <http://www.impariamoitaliano.com/>

Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой оценки

1. Устный опрос
2. Дискуссия
3. Доклад
4. Коллоквиум
5. Презентация в Power Point
6. Деловая игра
7. Контрольная работа
8. Тест
9. Эссе
10. Письменный отчет по домашним практическим упражнениям

Примерные весовые коэффициенты, определяющие вклад текущего контроля знаний и текущей аттестации в рейтинговую оценку:

Формирование оценки за текущую успеваемость:

- ответы на семинарских занятиях – 50%;
- подготовка эссе и докладов – 25%;
- выполнение тестов и контрольных работ – 25%.

Рейтинговая оценка по дисциплине рассчитывается на основе оценки текущей успеваемости и оценки на экзамене с учетом их весовых коэффициентов. Вес оценки по текущей успеваемости составляет 40%, оценки на экзамене – 60%.

Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы студентов

Тема 1. Le vacanze estive (1ч.)

Рассказать о том, как провели лето, какие места посетили, что запомнилось больше всего, впечатления об отдыхе.

(Форма контроля: сочинение)

Тема 2. Il Condizionale Semplice e Composto (1ч.)

Выполнить разного вида упражнения в тестовой форме на использование условного наклонения.

(Форма контроля: тест)

Тема 3. Il sistema politico italiano (1ч.)

Рассказать о политической системе Италии, видах власти, функции, которая принадлежит президенту страны, парламенту, правительству и магистратуре.

(Форма контроля: эссе)

Тема 4. Il discorso diretto/indiretto (1ч.)

Выполнить разного вида упражнения на перевод прямой речи в косвенную и наоборот (2ч.)

(Форма контроля: письменная контрольная работа)

Тема 5. L'economia d'Italia (1ч.)

Рассказать об экономическом развитии Италии, основных секторах экономики, представить наиболее значимые предприятия, привести примеры экспортируемой и импортируемой продукции, существующих проблемах в экономике.

(Форма контроля: доклад с использованием видео демонстрации)

Тема 6. Il Congiuntivo Presente e Passato (1ч.)

Выполнить разного вида упражнения в тестовой форме на использование сослагательного наклонения настоящего и прошедшего времени

(Форма контроля: тест)

Тема 7. Belarus (1ч.)

Рассказать о климате, природе, достопримечательностях, национальной кухне, экономике Беларуси, привести примеры значимых исторических событий.

1. (Форма контроля: презентация в Power Point)

Тема 8. Il Congiuntivo Imperfetto e Trapassato (1ч.)

Выполнять ряд упражнений различного вида на использование сослагательного наклонения прошедшего времени.

(Форма контроля: письменный отчет по домашним практическим упражнениям)

Тема 9. I problemi sociali in Italia e in Belarus (1ч.)

Перечислить основные социальные проблемы Италии и провести параллель с Беларусью.

(Форма контроля: эссе)

Тема 10. La concordanza dei tempi del congiuntivo (1ч.)

Выполнять ряд упражнений различного вида на согласование времен сослагательного наклонения

(Форма контроля: контрольная работа)

Описание инновационных подходов и методов к преподаванию учебной дисциплины (эвристический, проективный, практико-ориентированный)

При организации образовательного процесса используется

1) **практико-ориентированный подход**, который предполагает:

- освоение содержание образования через решения практических задач;
- приобретение навыков эффективного выполнения разных видов профессиональной деятельности;
- ориентацию на генерирование идей, реализацию групповых студенческих проектов, развитие предпринимательской культуры;
- использованию процедур, способов оценивания, фиксирующих сформированность профессиональных компетенций.

2) **метод проектного обучения**, который предполагает:

- способ организации учебной деятельности студентов, развивающий актуальные для учебной и профессиональной деятельности навыки планирования, самоорганизации, сотрудничества и предполагающий создание собственного продукта;
- приобретение навыков для решения исследовательских, творческих, социальных, предпринимательских и коммуникационных задач.

3) **метод деловой игры**, который представляет собой вид имитационно-ролевого моделирования, в котором игровая ситуация максимально приближена к решению реальных проблем профессиональной деятельности. Данный метод предполагает моделирование определенной проблемы делового характера.

В процессе деловых игр студенты приобретают конкретный профессиональный опыт, развивают творческое мышление, получают опыт социальных отношений.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

Оценочными средствами предусматривается оценка способности обучающихся к творческой деятельности, их готовность вести поиск решения новых задач, связанных с недостаточностью конкретных специальных знаний и отсутствием общепринятых алгоритмов.

Оценка уровня сформированности личностных компетенций студента включает проверку: 1) нормативного использования вербальных профессионально-маркированных иноязычных средств в деловой сфере

общения; 2) вариативности использования разнообразных коммуникативных стратегий и тактик кооперативного стиля общения; 3) умения переводить устно и письменно в рамках делового общения; 4) регулировать речевое поведение адекватно ситуации.

В рамках рейтинговой системы успеваемость обучающихся по дисциплине оценивается в ходе текущего контроля и текущей аттестации.

Текущий контроль знаний предназначен для регулярной и систематической проверки знаний студентов во время занятий и по итогам самостоятельной работы студентов. Он осуществляется в течение семестра один-два или более раз в семестр в зависимости от объема изучаемой дисциплины, в соответствии с учебной программой и нормами времени для расчета объема учебной работы. Текущий контроль может осуществляться в виде письменных работ, тестов, рефератов, эссе, в форме коллоквиумов, устных фронтальных опросов и др.

При рейтинговом контроле рейтинговая оценка складывается из полученных баллов за выполнение домашних заданий, промежуточных контрольных работ, тестов.

Текущая аттестация представляет собой экзамен в сессионный период по дисциплине в целом. Итоговая оценка выводится на основе результатов текущей и промежуточной аттестаций.

Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Viaggi

1. Quali sono le mete preferite dei turisti in Italia?
2. Quali sono le regioni italiane che non hanno lo sbocco sul mare?
3. Che differenze ci sono tra viaggiatore e turista?
4. Come vi preparate per un viaggio?
5. Cosa sono “le dritte degli amici”?
6. C’è un viaggio che vi è piaciuto in modo particolare?

2. L’Italia fisica e geografica

1. In quali tre parti si può divider l’Italia geograficamente?
2. Quali sono i fiumi e i laghi più grandi d’Italia?
3. Quanti regioni ha l’Italia?
4. Nominare i golfi italiani più grandi.
5. Per quale città passa il fiume Arno?
6. Come si chiama la pianura più grande d’Italia?

3. L'Italia politica

1. N nominate i tre tipi del potere.
2. A quale struttura spetta ogni tipo del potere?
3. Come si chiama il presidente d'Italia? Quali funzioni svolge?
4. Come si chiama la residenza del presidente d'Italia?
5. Cosa significa il termine "par condicio"?
6. In che anno l'Italia divenne repubblica presidenziale?

4. Economia d'Italia

1. Di quali materie prime è ricca l'Italia?
2. Quali settori economici sono tra i più sviluppati?
3. Quali prodotti si coltivano in Italia?
4. Cosa esporta l'Italia? N nominate i marchi più famosi.
5. In quale zona è concentrata l'industria italiana?
6. Cosa potete raccontare della produzione e delle forme del pecorino sardo?

5. Belarus

1. Quando la Repubblica di Belarus ha ricevuto l'indipendenza?
2. Cosa attrae i turisti nella nostra repubblica?
3. N nominate le piante e gli animali che crescono/vivono nelle foreste bielorusse.
4. Che animale è il simbolo della Belarus?
5. Come si chiamano le feste bielorusse più famose?
6. Che prodotto/i è la base della maggioranza dei piatti bielorussi?

6. Problemi sociali in Italia e in Belarus

1. Quali sono i problemi sociali comuni per le nostre repubbliche?
2. Cosa significa il termine "sottoccupazione"?
3. Grazie a che cosa lo stato italiano è riuscito a colpire la mafia?
4. Com'è il tasso delle nascite in Italia e in Belarus? Cosa fa lo stato bielorusso per migliorare la situazione e sostenere le famiglie giovani?
5. Di che cosa hanno più paura gli italiani? E i bielorussi?
6. Quale problema sociale ritenete più grave? Motivate le vostre risposte.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Теория и практика перевода	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №12 от 23.05.2019.)
Стилистика	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №12 от 23.05.2019)
Лексикология	кафедра романского языкознания		Обсуждена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры романского языкознания (протокол №12 от 23.05.2019.)

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ

на ____/____ учебный год

№№ пп	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

_____ (протокол № ____ от _____ 201__ г.)

(название кафедры)

Заведующий кафедрой

(ученая степень, ученое звание)

(И.О.Фамилия)

(подпись)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

(ученая степень, ученое звание)

(И.О.Фамилия)

(подпись)